wb‡Ri Rb¨ m`Kv Ki

(evsjv)

تصدق على نفسك

[باللغة البنغالية]

Abyev`
mvbvDjvn bwRi Avng`
ترجمة : ثناء الله نذير أحمد

m¤úv`bv
KvDmvi web Lv‡j`
مراجعة : كوثر بن خالد

Bmjvg cÖPvi ey¨‡iv, ivelqv, wiqv`
المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة بمدينة الرياض
2007-1428

islamhouse.com

wb‡Ri Rb¨ m`Kv Ki

عَنْ أَبِيْ هُرَيْرَةَ- رَضِيَ اللهُ عَنْهُ- قَالَ : قَالَ رَسُوْلُ اللهِ - صَـلّى اللهُ عَلَيْـهِ وَ سَـلَّمَ : كُلُّ سُلامى مِنَ النَّاسِ عَلَيْهِ صَدَقَةٌ، كُلَّ يَوْمٍ تَطْلُعُ فِيْهِ الشَّمْسُ تَعْدِلُ بَيْنَ الْاثْنَيْنِ صَدَقَةٌ، وَتُعِيْنُ الرَّجُلَ فِيْ دَابَّتِهِ فَتَحْمِلُهُ عَلَيْهَا أَوْ تَرْفَعُ لَهُ عَلَيْهـا مَتَاعَـهُ صَـدَقَةٌ، وَالْكَلِمَـةُ الطَّيِّبَـةُ صَدَقَةٌ، وَكُلُّ خُطْوَةٍ تَمْشِيْهَا إِلى الصَّلاةِ صَدَقَةٌ، وَتُمِيْطُ الْأَذى عَنِ الطَّرِيْـقِ صَـدَقَةٌ. رواه البخاري(2508) ومسلم(1677)

ÔAvey ûivBiv iv. n‡Z ewY©Z, ivm~j mv. e‡j‡Qb—gvbe RvwZi cÖwZwU nv‡oi †gvKv‡ejvq m`Kv avh© Kiv Av‡Q| cÖwZw`b, hv‡Z m~h© Dw`Z nq, `yR‡bi gv‡S myôy gxgvsmv Kiv m`Kv| hvbevn‡b Av‡ivnYKvjxb KvD‡K mvnvh¨ Kiv m`Kv—†hgb KvD‡K hvbevn‡b DwV‡q †`qv ev †Kvb wRwbm hvbevn‡b DVv‡Z mvnvh¨ Kiv| Kj¨vY g~jK K_v ejv m`Kv| bvgv‡R Avm‡Z cÖwZwU K`‡g K`‡g m`Kv| iv¯—v n‡Z Kó`vqK †Kv‡bv wRwbm nUv‡bv m`Kv|Õ[1]

nvw`‡mi Zvrch© I wk¶v

1. Avgv‡`i Dci i‡q‡Q Avjvn ZvAvjvi AmsL¨ I †e-wnmve †bqvgZ| Avjvn ZvAvjv Avgv‡`i Aw¯—Z¡ `vb K‡i‡Qb| myPvi“if‡c myweb¨¯— K‡i‡Qb Avgv‡`i cÖwZwU A½-cÖZ¨½| m„wó K‡i‡Qb Avgv‡`i my›`iZg AvK…wZ‡Z—G¸‡jv m‡›`n †bB, GK eo †bqvgZ| Avjvn ZvAvjv e‡jb :—

وَمَا بِكُمْ مِنْ نِعْمَةٍ فَمِنَ اللَّهِ. النحل : 53

Ô†h mg¯— †bqvgZ †Zvgv‡`i wbKU Av‡Q me Avjvn ZvAvjvi c¶ n‡Z|Õ[2]

Ab¨Î e‡jb—

يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ. الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّاكَ فَعَدَلَكَ. فِي أَيِّ صُورَةٍ مَا شَاءَ رَكَّبَكَ. الإنفطار : 6-8

Ô†n gvbe ! Kx‡m †Zvgv‡K †Zvgvi gnvgwng cvjbKZ©v m¤ú‡K© weåvš— Kij ? whwb †Zvgv‡K m„wó K‡i‡Qb, AZtci †Zvgv‡K myweb¨¯— K‡i‡Qb Ges mylg K‡i‡Qb, Ges wZwbB †Zvgv‡K Zvi B”QvgZ AvK…wZ‡Z MVb K‡i‡QbÕ|[3]

2. ivm~j mv. Avgv‡`i Rvwb‡q w`‡q‡Qb—Aw¯’mg~‡ni myweb¨¯—Zv Ges Î“wU gy³ nIqv Avjvn ZvAvjvi A‡bK eo †bqvgZ| ZvB cÖwZ nv‡oi Rb¨ Avjvn ZvAvjvi ïKwiqv ¯^ifc gvby‡li m`Kv Kiv Ri“wi| Avjvn ZvAvjv e‡jb—

قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَا تَشْكُرُونَ. الملك : 23

Ôejyb, wZwbB †Zvgv‡`i m„wó K‡i‡Qb Ges w`‡q‡Qb KY©, P¶z I Aš—i| †Zvgiv AíB K…ZÁZv cÖKvk Ki|Õ[4]

Av‡iv e‡jb—

---

[1] †evLvwi : 2508, gymwjg : 1677
[2] bvnj : 53
[3] Avj-Bb‡dZvi : 5-8
[4] Avj-gyjK : 23

وَاللَّهُ أَخْرَجَكُمْ مِنْ بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ لَا تَعْلَمُونَ شَيْئًا وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ۔ النحل : 78

ÔAvjvn ZvAvjv †Zvgv‡`i‡K †Zvgv‡`i gv‡qi Mf© n‡Z f~wgô K‡i‡Qb| †Zvgiv wKQyB AeMZ wQ‡j bv| wZwb †Zvgv‡`i‡K KY©, P¶z Aš—i cÖ`vb K‡i‡Qb, hv‡Z †Zvgiv K…ZÁZv cÖKvk Ki|Õ[5]

3. AÎ nvw`‡m ivm~j mv. eY©bv K‡i‡Qb—ebx Av`‡gi KZ©e¨ m`Kvi gva¨‡g ¯^xq A½-cÖZ¨‡½i wewbg‡q cÖZ¨n Avjvn ZvAvjvi ïKwiqv Av`vq Kiv| nvw`‡m ewY©Z D`vniYmg~‡ni gva¨‡g K… ZÁZv Ávc‡bi c×wZI evZ‡j w`‡q‡Qb|

4. Ijvgv‡q †Kivg e‡j‡Qb—Avjvn ZvAvjvi K…ZÁZv Ávc‡bi `ywU ¯—i i‡q‡Q|

K. IqvwRe Z_v Aek¨ KZ©e¨ ïKwiqv| A_©vr IqvwRe Avgj¸‡jv cvjb Kiv, nvivg n‡Z weiZ _vKv|

L. †gv¯—vnve Z_v Hw”QK ïKwiqv| A_©vr diR Av`vq K‡i, nvivg n‡Z weiZ _vKvi ci bdj Gev`Z Kiv|

5. gvby‡li gv‡S gxgvsmv Kiv, fv‡jvevmv, gneŸZ I mym¤úK© ¯’vcb Kiv, ci¯úi we‡ivwaZv, wnsmv-we‡Øl `~i Kiv—Gi Øviv Avj-vn ZvAvjvi ïKwiqv Av`vq I AwaK QvIqve AwR©Z nq|

6. gvby‡li †mev Kiv Ges Zv‡`i cÖ‡qvRb cyY© Kiv, Zv‡`i AwaKvi Av`v‡qi Rb¨ †Póv Kiv, FYMÖ¯— Afvex e¨w³‡`i my‡hvM †`qv| G ai‡bi Av‡iv †L`gZ AvÄvg †`qv hvi Øviv Aci e¨w³ DcK…Z nq—AwaK mIqv‡ei Ges DËg Avgj| Avjvn ZvAvjv e‡jb—

لَا خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِنْ نَجْوَاهُمْ إِلَّا مَنْ أَمَرَ بِصَدَقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَاحٍ بَيْنَ النَّاسِ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ ابْتِغَاءَ مَرْضَاةِ اللَّهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا. النساء : 114

ÔZv‡`i AwaKvsk mjv-civgk© fvj bq| wKš‘ †h mjv-civgk© `vb LqivZ Ki‡Z wKsev mrKvR Ki‡Z, wKsev `yR‡bi gv‡S mwÜ-¯’vcb K‡í Kiv nq, Zv ¯^Zš¿| †h G KvR K‡i Avjvn ZvAvjvi mš‘wói R‡b¨, Avwg Zv‡K weivU mIqve `vb Kie|Õ [6]

Avjvn ZvAvjv A‡bK A‡bK †bqvgZ Avgv‡`i Aaxb K‡i w`‡q‡Qb| Zvi gv‡S Avgv‡`i A½-cÖZ¨½ Ab¨Zg ; hvi gva¨‡g Avgiv wewfbœ ^RweK Pvwn`v c~iY Kwi| Z‡e Gi wfZi GKgvÎ wRnŸv K_v ej‡Z m¶g, Avgiv hw` G‡K Avjvn ZvAvjvi wb‡`©k Abyhvqx cwiPvjbv Kwi—m‡›`n †bB wecyj mIqve cve| ivm~j mv. nvw`‡m e‡j‡Qb, الكلمة الطيبة صدقة. Ôfvj K_v m`Kv|Õ †hgb—Bj‡g Øxb wk¶v †`qv, †KviAvb cov‡bv, Avjvn ZvAvjvi w`‡K AvnŸvb Kiv, mrKv‡Ri Av‡`k cÖ`vb, Amr KvR n‡Z evav cÖ`vb, nviv‡bv e¨w³‡K c_ †`Lv‡bv, mvjvg †`qv Ges mvjv‡gi DËi †`qv, nuvwP `vZvi الحمد لله-Gi DË‡i يرحمك الله ejv—BZ¨vw`|

8. bvgvR AwZ ¸i“Z¡c~Y©, gh©v`vkxj I kwiq‡Zi wfZi DuPzgv‡bi GKwU Gev`Z—weavq bvgvwR e¨w³ bvgv‡Ri R‡b¨ †h c‡_ P‡j Zvi cÖwZwU K`‡g K`‡g mIqve †`qv nq| A_©vr cÖwZ K`‡g †m m`Kvi mIqve jvf K‡i|

9. gymjgvb wb‡Ri Rb¨ hv cQ›` K‡i Zvi fvB‡qi Rb¨I Zv cQ›` K‡i| †m Zvi fvB‡K Lywk Ki‡Z †Póv K‡i, Zvi AeZ©gv‡b kvixwiK ev

[5] Avb-bvnvj : 78

[6] Avb wbmv : 114|

gvbwmK cxov`vqK wRwbm cÖwZnZ K‡i| †hgb—Zvi iv¯—v n‡Z cv_i, KvP, gqjv, †c‡iK I Kjvi wQjKv RvZxq Kó`vqK wRwbm `~i K‡i| Z`ycwi Avjvn ZvAvjvi ivm~j mv. G KvR‡K Cgv‡bi kvLvi Aš—f©y³ K‡i‡Qb| wZwb e‡jb—

الإيمان بضع وسبعون شعبة، أعلاها قول لاإله إلا الله، وأدناها إماطة الأذى عن الطريق. رواه مسلم(51)

ÔCgv‡bi mËz‡ii Dc‡i kvLv i‡q‡Q, m‡e©vËg kvLv nj لاإله إلا الله-Gi evYx| me© wbgœ kvLv nj إماطة الأذى عن الطريق -A_©vr iv¯—v n‡Z Kó`vqK e¯‘ nUv‡bv|Õ

10. AÎ nvw`‡m ewY©Z cÖwZwU Avgj‡K Lye ¸i“Z¡ †`qv, Avjvn ZvAvjvi ïKwiqvi Rb¨ G ¸‡jv‡K m¤úv`b Kiv—ejv evûj¨, GKvš—Ri“wi| G nvw`‡mi Ab¨ eY©bvq Av‡iv wKQy †bK Avg‡ji K_v D‡jL i‡q‡Q| †hgb— ذكر الله Avjvni wRwKi| الحمد لله Avj-nvg`ywjjvn| سبحان الله myenvbvjvn| لا إله إلا الله jv Bjvnv Bjvjvû| الله أكبر Avjvû AvKevi—BZ¨vw` Zvmexn cvV Kiv| mrKv‡Ri Av‡`k I Amr-Kv‡Ri wb‡la Kiv ; Afvex `ytL-fvivµvš—‡`i mvnvh¨ Kiv ; `ye©j‡`i Drmvn cÖ`vb I mn‡hvwMZv Kiv ; AÜ‡`i iv¯—v †`Lv‡bv—BZ¨vw`|

11. mwn gymwjg Gi eY©bvq AÎ nvw`‡mi †k‡l Av‡Q—

عن أبي ذر- رَضِيَاللهُ عَنْهُ- : ويجزي من ذلك كله ركعتان يركعهما من الضحى. رواه مسلم(1181)

Ômvnvwe Avey hi iv. e‡jb. cÖ_g cÖn‡ii `yB ivKvZ bvgvR mg¯— A½-cÖZ¨‡½i ïKwiqvi Rb¨ h‡_ó n‡e|Õ[7]

G nvw`m mvaviYfv‡e me bvgvR Ges we‡kl K‡i cÖ_g cÖn‡ii bvgv‡Ri dwRjZ I ¸i“Z¡ cÖgvY K‡i| Ijvgv‡q †Kivg e‡j‡Qb `yB ivKvZ bvgvR mg¯— A½-cÖZ¨‡½i ïKwiqvi Rb¨ h‡_ó n‡e, KviY bvgv‡Ri wfZi cÖwZwU A½-cÖZ¨½ Avjvn ZvAvjvi Gev`Z I Zvi AvbyM‡Z¨ e¨envi nq| myZivs `yB ivKvZ bvgvR cÖwZwU A½-cÖZ¨‡½i wewbg‡q m`Kvi Rb¨ h‡_ó n‡e|

mgvß

[7] gymwjg : 1181|